

# *beper*

- TEIERA ELETTRICA - MANUALE DI ISTRUZIONI
- ELECTRIC TEA POT - USE INSTRUCTIONS
- THÉIÈRE ÉLECTRIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
- ELEKTRISCHE TEEKANNE - BETRIEBSANLEITUNG
- TETERA ELÉCTRICA - MANUAL DE INSTRUCCIONES
- ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΒΡΑΣΤΗΡΑΣ ΤΣΑΓΙΟΥ - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ



Cod.: 90.836

ITALIANO ..... pag. 3

ENGLISH ..... pag. 8

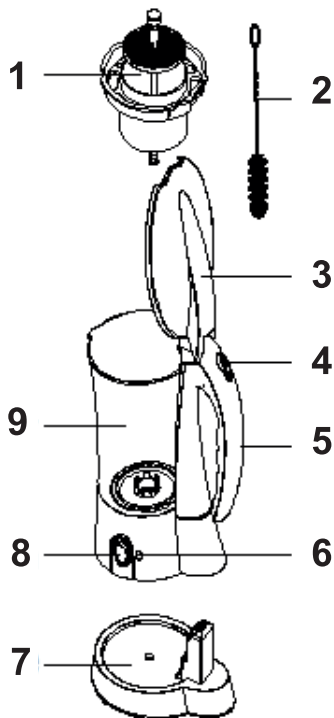
FRANÇAIS ..... pag. 13

DEUTSCH ..... pag. 18

ESPAÑOL ..... pag. 23

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ..... pag. 28

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit:  
**beper.com**



## **AVVERTENZE GENERALI LEGGERE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica. Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di cambio degli accessori o di pulizia disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).  
**QUESTO APPARECCHIO NON DEVE ESSERE UTILIZZATO DA PERSONE (COMPRESI I BAMBINI) CON CAPACITÀ FISICHE, SENSORIALI O MENTALI RIDOTTE; DA PERSONE CHE MANCHINO DI ESPERIENZA E CONOSCENZA DELL'APPARECCHIO, A MENO CHE SIANO ATTENTAMENTE SORVEGLIATE O BEN ISTRUITE RELATIVAMENTE ALL'UTILIZZO DELL'APPARECCHIO STESSO DA PARTE DI UNA PERSONA RESPONSABILE DELLA LORO SICUREZZA.**

**ASSICURARSI CHE I BAMBINI NON GIOCHINO CON L'APPARECCHIO.**

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**SI RACCOMANDA INOLTRE DI RENDERE INNOCUE QUELLE PARTI DELL'APPARECCHIO SUSCETTIBILI DI COSTITUIRE UN PERICOLO, SPECIALMENTE PER I BAMBINI CHE POTREBBERO SERVIRSI DELL'APPARECCHIO PER I PROPRI GIOCHI.**

#### **DESCRIZIONE PRODOTTO**

1. Filtro
2. Spazzola
3. Coperchio
4. Pulsante di apertura coperchio
5. Manico
6. Indicatore luminoso
7. Base
8. Tasto ON/OFF
9. Corpo in vetro

#### **PRIMO UTILIZZO:**

Prima di utilizzare per la prima volta la teiera, si raccomanda di pulirla, riempiendola di acqua e facendola bollire per due volte. Quindi scartare l'acqua utilizzata.

Non inserire il te all'interno del filtro.

**La capacità massima della teiera è di 0.7L**

## UTILIZZO

1. Per riempire la teiera, rimuoverla dalla base ed aprire il coperchio premendo l'apposito pulsante di apertura. Inserire l'acqua al suo interno, quindi richiudere. La quantità di acqua introdotta non deve superare l'indicatore MAX né essere inferiore all'indicatore MIN. Qualora si inserisca una quantità d'acqua inferiore a quella richiesta, la teiera si spegnerà prima di portare l'acqua ad ebollizione.

NB: Non inserire l'acqua oltre il livello massimo indicato. Assicurarci che il coperchio della teiera sia saldamente chiuso prima di collegare l'apparecchio alla presa di corrente.

2. Posizionare la teiera sull'apposita base

3. Aprire il coperchio, estrarre il filtro, inserire il te all'interno e riposizionarlo nella teiera. Chiudere quindi il coperchio.

4. Collegare l'apparecchio alla presa di corrente. Accendere la teiera premendo il tasto ON/OFF. L'apposito indicatore luminoso si illuminerà e l'acqua inizierà a bollire.

E' possibile spegnere la teiera, premendo il tasto ON/OFF in qualsiasi momento mentre l'acqua bolle. Se si desidera far bollire nuovamente l'acqua, premere il tasto ON/OFF per far ripartire l'apparecchio.

5. Il termostato funzionerà automaticamente una volta che l'acqua verrà portata ad ebollizione.

Qualora non si spenga o non si disconnetta l'apparecchio dalla presa di corrente, quando la temperatura dell'acqua si abbassa, il termostato tornerà in funzione nuovamente e l'acqua bollerà di nuovo. Il termostato funzionerà attraverso dei cicli di on e off per mantenere più alta la temperatura dell'acqua.

6. Per servire il te, premere il tasto ON/OFF o scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, quindi sollevare la teiera dalla base e versare.

**IMPORTANTE:** fate attenzione quando versate il te dalla vostra teiera, è molto caldo! Non versate il te troppo velocemente all'interno della vostra tazza.

7. L'acqua contenuta all'interno della teiera non bollerà finché il tasto ON/OFF non verrà premuto nuovamente. La teiera può essere conservata sull'apposita base.

Disconnettere sempre l'apparecchio dalla presa di corrente quando non in uso.

## BOIL-DRY PROTECT

Grazie al sistema di protezione boil-dry, qualora si lasci accesa la teiera senz'aver inserito dell'acqua al suo interno, quest'ultimo si spegnerà automaticamente. Se questo dovesse accadere, consentire alla teiera di raffreddarsi prima di riempirlo nuovamente con acqua fredda e farlo bollire.

## PULIZIA:

Disconnettere sempre l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare prima di procedere con la pulizia.

1. Non immergere mai la teiera, il cavo di alimentazione, o la base di ricarica nell'acqua.

2. Pulire il corpo della teiera con un panno umido o con un detergente delicato.

3. Il filtro può essere immerso nell'acqua per la pulizia. E' possibile utilizzare la spazzola per pulire il filtro. Prima di pulire, eliminare i residui di te.

**ATTENZIONE:** Non utilizzare prodotti chimici o detergenti abrasive per pulire il corpo della teiera.

### **RIMOZIONE DEI DEPOSITI MINERALI:**

La teiera dev'essere periodicamente decalcificata a causa dei depositi calcarei contenuti nell'acqua di rubinetto che potrebbero pregiudicare l'efficienza dell'apparecchio.

In alternativa, è possibile utilizzare l'aceto di vino bianco seguendo le istruzioni di seguito.

1. Riempire la teiera con 3 tazzine di aceto di vino bianco ed aggiungere acqua fino al livello massimo. Lasciare agire la soluzione durante la notte . Non inserire il te all'interno del filtro.
2. Scartare la miscela. Riempire la teiera con acqua pulita, farla bollire e poi procedere scartandola nuovamente. Ripetere l'operazione più volte finchè l'odore di aceto bianco non è definitivamente scomparso. Eventuali macchie residue nella bocca di erogazione possono essere rimosse strofinando con un panno umido.

### **DATI TECNICI:**

Alimentazione: 600W

Potenza: 220-240V-50-60HZ

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

# CERTIFICATO DI GARANZIA

---

---

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

## Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio non sia stato manomesso: il prodotto non è manutenzionabile.
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) le parti estetiche e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso, incuria, installazione errata o impropria o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

In ogni caso, se la parte da sostituire per difetto, rottura o malfunzionamento è un accessorio e/o una parte staccabile del prodotto, Beper si riserva la facoltà di sostituire solo il pezzo interessato e non l'intero prodotto.

## Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.

Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

---

---

**BEPER SRL**

Via Salieri, 30

37050 - Vallese di Oppeano - Verona

Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

e-mail: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **GENERAL SAFETY ADVICE**

**READ THE OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE FIRST USE OF THE APPLIANCE.**

Read the following instructions carefully, since they give you useful safety information about installation, use and maintenance and help you avoid mishaps and possible accidents.

Remove the packing and make sure that the appliance is intact, with special attention to the supply cable. The elements of the packing (plastic bags, polystyrene, etc) do not have to be accessible to the children, in order to preserve them from danger sources.

It is recommended not to throw these packing material in the domestic waste, but to deliver them to the appropriate station of collection or destruction refusals, asking eventually information to the manager of the Sanitation Department of your own municipality.

Before connecting the appliance make sure that the mains voltage corresponds to the data specified on the label.

If the plug does not suit the socket, let it be replaced with another suitable plug by qualified personnel only, which shall also ensure that the section of the socket cables is suitable for your appliance power absorption.

Never pull the supply cord to unplug the appliance.

Make sure that the supply cord never comes into contact with hot or cutting surfaces

Do not use this appliance if the supply cord is damaged. In case of damage, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Only connect this appliance on alternating current

Generally, the use adaptors multiple plugs and/or extensions is not recommended; should they be necessary, please use only simple or multiple adaptors and extensions in compliance with the safety rules in force, making sure that the capacity absorption limit marked on the simple adaptors and the extensions and the maximum power limit marked on the multiple adaptor are not exceeded.

This appliance is to be destined to its special purpose only.

Any other use is to be considered as improper and thus dangerous. The manufacturer cannot be responsible for any damages deriving from improper, wrong or incautious use.

To avoid any heating risk, it is recommended to unroll completely the supply cord and to unplug the appliance, when not used.



Before cleaning, always unplug the appliance.

To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or any parts of the appliance into water or other fluids.

Do not hold the appliance with wet hands or feet.

Do not hold the appliance with naked feet.

Do not expose the appliance to atmospheric agents such as rain, wind, snow, hail.

Do not use the appliance near explosives, highly flammable materials, gases, burning flames, heaters.

**DO NOT ALLOW CHILDREN, DISABLED PEOPLE OR EVERY PEOPLE WITHOUT EXPERIENCE OR TECHNICAL ABILITY TO USE THE APPLIANCE IF THEY ARE NOT PROPERLY WATCHED OVER. CLOSE SUPERVISION IS NECESSARY WHEN ANY APPLIANCE USED BY OR NEAR CHILDREN.**

**MAKE SURE THAT CHILDREN DO NOT PLAY WITH THIS APPLIANCE.**

**IF YOU DECIDE NOT TO USE THE APPLIANCE ANY LONGER, MAKE IT UNSERVICEABLE BY SIMPLY CUTTING THE SUPPLY CABLE AFTER DISCONNECTING THE PLUG FROM THE SOCKET.**

**ALSO MAKE ANY DANGEROUS PARTS UNSERVICEABLE, ESPECIALLY FOR CHILDREN WHO COULD PLAY WITH THE APPLIANCE.**

#### **PRODUCT DESCRIPTION**

1. Filter
2. Brush
3. Lid
4. Open lid button
5. Handle
6. Indicator
7. Power base
8. Switch
9. Glass body

### **BEFORE USING YOUR TEA KETTLE**

If you are using the tea kettle for the first time, it is recommended that you should clean your tea kettle before use by boiling a full tea kettle of water twice, do not place tea and in the filter and then discarding the water.

**NOTE: the max capacity of tea kettle is 0.7L.**

### **OPERATION OF YOUR TEA KETTLE**

1. To fill the tea kettle, remove it from the power base and open the lid by pressing the open lid button, fill with the desired amount of purified water, and then close the lid. The water level should not exceed MAX marks or sit below MIN level. Too little water will result in the kettle switching off before the water has boiled.

NOTE: Do not fill the water over the maximum level, as water may spill out of the spout when boiling. Ensure that the lid is firmly in place before plugging the power outlet.

2. Position the tea kettle on the power base.

3. Open the lid, take out filter, then put tea into the filter and place it back properly in the tea kettle, and then close the lid.

4. Connect the plug into a power outlet. Turn on the switch by pressing it, the indicator will light up. Then start to boil the water. You can shut off the power by turning off the switch at any moment during boiling water. If you want to boil water again, only turn on the switch directly to restart the kettle.

5. The thermostat will operate automatically once the water has boiled. If you do not turn off the switch or unplug the power cord, when the temperature of water reduces, the thermostat will operate again and boil the water again. The thermostat will cycle on and off to maintain the temperature of water on the higher temperature.

6. If you want to serve the tea or coffee. Turn off the switch or unplug the power cord, and lift the tea kettle from the power base and then pour the tea or coffee.

**NOTE:** operate carefully when pouring the tea from your tea kettle, as boiling tea or coffee will scald.

7. The tea kettle will not re-boil until the switch is pressed again. The kettle may be stored on the power base when not in use.

Note: always disconnect the power supply when not use.

### **BOIL-DRY PROTECT**

Should you accidentally let the tea kettle operate without water, the boil-dry protection will automatically switch off the power. If this occurs, allow the tea kettle to cool before filling with cold water and re-boiling.

### **CLEANING AND MAINTENANCE**

Always disconnect the appliance from the power outlet and allow it to cool before cleaning.

1. Never immerse the tea kettle, power cord or power base in water, or allow moisture to contact with these parts.

2. Wipe the appearance of body with a damp cloth or cleaner, never use a poisonous cleaner.

3. The filter can be immersed in the water for cleaning. And you can use the brush to clean the filter. Before cleaning, discard the tea residue firstly.

**CAUTION:** Do not use chemical, steel, wooden or abrasive cleaners to clean the outside of the tea kettle.

## REMOVAL OF MINERAL DEPOSITS

Your tea kettle should be periodically descaled as the mineral deposits in tap water may form scale on the bottom of tea kettle so as to cause the operation less efficiency. You can use the commercially available descaler and follow the instructions on the package of descaler. Alternatively, you may follow below instructions using the white vinegar.

1. Fill the kettle with 3 cups of white vinegar, then adding water to the max level. Leave the solution in the tea kettle overnight. Do not place tea in the filter.
2. Then discard the mixture in the tea kettle, then filling the tea kettle with clean water, boiling and then discard the water. Repeat several times until the odor of vinegar has been flushed away. Any stains remaining inside the spout can be removed by rubbing with a damp cloth.

## TECHNICAL DATA:

Power: 600W

Power supply: 220-240V-50-60HZ

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment. The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

# GUARANTEE CERTIFICATE

---

---

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a warranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

## Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

## Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances. For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

---

---

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT  
BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

## **PRECAUTIONS GENERALES**

LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT LA PREMIERE UTILISATION DE L'APPAREIL.

Avant et durant l'utilisation de cet appareil il est nécessaire de suivre précautions élémentaires suivantes.

Après avoir enlever l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil. En cas de doute ne pas utiliser l'appareil et s'adresser à un professionnel qualifié. Les éléments d'emballage (sachets plastique, polystyrène, etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants, car potentiellement dangereux.

Il est recommandé de ne pas jeter les éléments d'emballage dans les déchets ménagers, mais de les déposer dans les centres de traitement des déchets appropriés, en demandant éventuellement conseil au gérant du centre de sa commune de résidence.

Toujours s'assurer que la tension électrique soit la même que celle indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le réseau électrique soit compatible avec la puissance de l'appareil.

En cas d'incompatibilité entre la prise électrique murale et celle de l'appareil faire changer la prise de l'appareil par un professionnel qualifié. Ce dernier devra s'assurer que la section des câbles de la prise soit adaptée à la puissance absorbée par l'appareil.

Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher la prise électrique.

S'assurer que le câble n'entre pas en contact avec des superficies chaudes ou coupantes.

Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est abîmé.

Si le câble d'alimentation est endommagé, pour éviter tout risque, il devra être substitué par le constructeur, par son service d'assistance technique ou toute autre personne de même qualification.

Brancher l'appareil exclusivement sur une prise de courant alterné.

Il est en général déconseiller d'utiliser des adaptateurs, prises multiples et/ou rallonges. En cas de nécessité, utiliser seulement des adaptateurs ou rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne devra être utilisé que pour l'usage pour lequel il a été conçu.

Tout autre usage sera considéré comme inapproprié et donc dangereux, et engendrera l'annulation de la garantie.

Le constructeur ne peut être tenu pour responsable en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter tout risque d'échauffement il est recommandé de dérouler entièrement le câble d'alimentation et de débrancher l'appareil de la prise de courant en cas d'inutilisation.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou entretien, débrancher l'appareil de la prise de courant électrique.

Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Ne pas toucher l'appareil avec les mains et pieds mouillés ou humides.

Ne pas utiliser l'appareil si vous êtes pieds nus.

Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques comme la pluie, le soleil ...

Ne pas laisser l'appareil près d'une source de chaleur (ex. Radiateur)

Ne pas laisser les enfants, les personnes avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance technique, utiliser cet appareil sans surveillance

S'assurer que les enfants ne jouent pas avec cet appareil.

**DÈS LORS QUE L'APPAREIL DOIT ÊTRE DÉTRUIT, IL EST RECOMMANDÉ DE COUPER LE CÂBLE D'ALIMENTATION, ET DE RETIRER TOUTES LES PARTIES SUSCEPTIBLES DE PRÉSENTER UN QUELCONQUE DANGER, EN PARTICULIER POUR LES ENFANTS QUI POURRAIENT UTILISER CET APPAREIL COMME UN JEU.**

#### **DESCRIPTION DU PRODUIT**

1. Filtre
2. Brosse
3. Couvercle
4. Pulsant pour l'ouverture du couvercle
5. Manche
6. Indicateur lumineux
7. Base
8. Pulsant ON/OFF
9. Corps en verre

**PREMIÈRE UTILISATION :**

Avant d'utiliser pour la première fois la théière, nous vous recommandons de la nettoyer, en remplissant de l'eau et en la faisant bouillir pour deux fois. Par conséquent enlever l'eau utilisée.

Ne pas insérer le thé à l'intérieur du filtre

**La capacité maximum de la théière est de 0.7 L.**

**UTILISATION**

1. Pour remplir la théière, enlevez-la de la base et ouvrir le couvercle en appuyant le pulsant approprié d'ouverture. Insérer l'eau à l'intérieur du récipient, et alors fermer. La quantité de l'eau introduite ne doit pas dépasser l'indicateur MAX, ni être inférieure à l'indicateur MIN. Au cas où l'on insère une quantité d'eau inférieure à celle demandée, la théière s'éteindra avant de porter l'eau à ébullition.

NB : Ne pas insérer l'eau au-delà du niveau maximum indiqué. S'assurer que le couvercle de la théière soit solidement fermé avant de brancher l'appareil à la prise de courant.

2. Positionner la théière sur la base appropriée.

3. Ouvrir le couvercle, extraire le filtre, insérer le thé à l'intérieur et le repositionner dans la théière. Fermer donc le couvercle.

4. Brancher l'appareil à la prise de courant. Allumer la théière en appuyant sur le pulsant ON/OFF. L'indicateur approprié lumineux s'illuminera et l'eau commencera à bouillir. Il est possible éteindre la théière, en appuyant sur le pulsant ON/OFF à n'importe quel moment alors que l'eau est en train de bouillir. Si vous désirez de nouveau faire bouillir l'eau, appuyer sur le pulsant ON/OFF pour faire repartir l'appareil.

5. Le thermostat fonctionnera automatiquement une fois que l'eau sera portée à ébullition.

Si il ne s'éteint pas ou si l'appareil ne se déconnecte pas à la prise de courant, quand la température de l'eau s'abaisse, le thermostat tournera de nouveau en fonction et l'eau bouillera de nouveau. Le thermostat fonctionnera à travers des cycles de « on » et « off » pour maintenir plus haute la température de l'eau.

6. Pour servir le thé, appuyer sur le pulsant ON/OFF ou débrancher l'appareil de la prise de courant, alors soulever la théière de la base et verser.

**IMPORTANT :** Faites attention quand vous versez le thé de votre théière, il est très chaud !

Ne versez pas le thé trop rapidement à l'intérieur de votre tasse.

7. L'eau contenue à l'intérieur de la théière ne bouillera pas jusqu'à ce que le pulsant ON/OFF ne sera pas appuyer de nouveau. La théière peut être conservée sur la base appropriée.

Débrancher toujours l'appareil de la prise de courant quand elle n'est pas utilisée.

**BOIL-DRY PROTECT**

Grâce au système de protection boil-dry, si vous laissez allumée la théière sans avoir inséré de l'eau à l'intérieur du récipient, ce dernier s'éteindra automatiquement. Si cela devrait se produire, permettre à la théière de se refroidir avant de la remplir de nouveau avec de l'eau froide et la faire bouillir.

**NETTOYAGE :**

Débrancher toujours l'appareil de la prise de courant et le laisser refroidir avant de procéder avec le nettoyage.

1. Ne jamais plonger la théière, le câble d'alimentation, ou la base de recharge dans de l'eau.

2. Nettoyer le corps de la théière avec un chiffon humide ou avec un détergent délicat.

3. Le filtre peut être plongé dans de l'eau pour le nettoyage. Il est possible d'utiliser la brosse pour nettoyer le filtre. Avant de procéder au nettoyage, éliminer les résidus du thé.

**CAUTION:** Ne pas utiliser de produits chimiques ou de détergent abrasif pour nettoyer le corps de la théière.

### ENLÈVEMENT DES DÉPÔTS MINÉRAUX :

La théière doit être périodiquement décalcifiée à cause des dépôts de calcaire contenus dans l'eau du robinet qui pourraient compromettre l'efficacité de l'appareil. En alternative, il est possible d'utiliser le vinaigre de vin blanc en suivant les instructions suivantes :

1. Remplir la théière avec 3 tasses de vinaigre de vin blanc et ajouter de l'eau jusqu'au niveau maximum. Laisser agir la solution pendant la nuit. Ne pas insérer le thé à l'intérieur du filtre.
2. Ne pas conserver le mélange. Remplir la théière avec de l'eau propre, la faire bouillir et ensuite procéder en éliminant de nouveau. Répéter l'opération plusieurs fois afin que l'odeur du vinaigre blanc n'a pas été définitivement éliminé. Des éventuelles taches de résidus dans le gouleau de distribution peuvent être enlevées en frottant avec un chiffon humide.

### DONNÉES TECHNIQUES :

Alimentation: 600W

Puissance : 220-240V-50-60HZ

**Dans un soucis d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.



# CERTIFICAT DE GARANTIE

---

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.

**La garantie est valide seulement si vous montrez le certificat de garantie et la récépissé d'achat qui doit démontrer la date de l'achat et le nom du modèle acheté.**

En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

## Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de matériel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- L'appareil ne doit pas être altéré: on ne peut pas remédier l'appareil.
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), les accessoires esthétiques, toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation, insouciance, incorrecte ou impropre installation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Si la partie qui doit être remplacée parce que ne marche pas bien ou pour défaut ou rupture est une pièce détachée ou un accessoire, Beper remplacera seulement l'accessoire/la pièce **mais non** l'appareil entier.

## Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la réparation. Pour toute assistance technique et/ou réparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous :

---

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR  
L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.  
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) POUR CONNAÎTRE LE CENTRE SERVI-  
CE AGRÉÉ BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

## **ALLGEMEINE ANLEITUNGEN**

1. Diese Anleitungen aufmerksam lesen, denn sie geben wichtige Hinweise zu Ihrer eigenen Sicherheit bei Installation, Benutzung und Service. Sie können dadurch Störungen und Unfälle vermeiden, die u.U. Ihre Sicherheit beeinträchtigen können.

2. Beim Auspacken überprüfen, ob das Gerät unversehrt ist, insbesondere Anschlußkabel.

3. Im Falls der Kabel ist zerstört, die Reparatur oder die Ersetzung dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden oder sie können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.

4. Vor Geräteanschluß überprüfen, ob der Netzstrom und die Schildwerte übereinstimmen. Das Gerät kann Schäden erleiden, wenn einer nicht geeigneten Spannung unterliegt.

5. Bei Nichtübereinstimmung von Gerätestecker und Steckdose lassen Sie die Steckdose durch einen geeigneten Typ von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen, das auch überprüfen soll, ob der Durchschnitt der Steckerkabel der vom Gerät aufgenommenen Leistung entspricht.

6. Die Benutzung von Paßstücken, Vielfrachsteckdosen und/oder Verlängerungskabel ist in der Regel nicht ratsam, insbesondere in Badezimmer oder Duschaum. Müssen diese Teile unbedingt verwendet werden, so benutzen Sie nur Einfach-oder Vielfrachpaßstücke bzw. Verlängerungskabel, die den geltenden Sicherheitsvorschriften entsprechen.

Darauf achten, daß die auf dem Einfachpaßstück bzw. Verlängerungskabel angegebene Stromleistungsgrenze und die auf dem Vielfachpaßstück angegebene Höchstleistungsgrenze nicht überschritten werden.

7. Gerät bei beschädigtem Anschlußkabel oder Stecker nicht benutzen.

8. Bei Störung und/oder Fehlbetrieb Gerät ausschalten und nicht eingreifen. Zur eventuellen Reparatur das Gerät nur zu einer Bepreter Vertragsservicestelle bringen und nur den Einsatz von Originalersatzteilen verlangen. Die Nichtbeachtung dieser Anleitungen kann die Sicherheit des Gerätes beeinträchtigen.

9. Gerät nur für den vorgesehenen Zweck einsetzen. Jede andersartige Benutzung ist ungeeignet und deswegen gefährlich. Für Schäden, die durch unsachgemäße und unvernünftige Handhabung verursacht werden, wird nicht gehaftet.

10. Gerät keinesfalls ins Wasser bzw. in andere Flüssigkeiten tauchen.
11. Gerät nicht in der Nähe von Sprengstoffen, stark brennbaren Materialien, Gasen oder Flammen bedienen.
12. Gerät nicht von Kindern oder Ungeschickten unbewacht bedienen lassen.
13. Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen und Füßen berühren.
14. Für absolute Betriebssicherheit nur vorgesehene Zubehörteile verwenden..
15. Gerät nicht im Duschaum und bei Badewanne oder beim Waschbecken benutzen: die Anwesenheit von Wasser könnte lebensgefährlich sein.
16. Stecker niemals an der Leitung bzw. an dem Gerät aus der Steckdose ziehen.
17. Das Kabel nicht herabhängen lassen.
18. Gerät nicht den Witterungseinflüssen (Regen, Wind, Schnee, Hagel usw.) aussetzen.
19. Bei Nicht benutzen bzw. Reinigen den Gerätestecker aus der Steckdose ziehen.
20. Falls Sie entscheiden, das Gerät nicht mehr zu verwenden, dann ist es empfehlenswert, das Gerät durch Abschneiden des Anschlußkabel außer Betrieb zu setzen, nachdem der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde. Es wird ferner empfohlen, die Geräteteile, die lebensgefährlich sein können, außer Betrieb zu setzen, besonders für die Kinder, die mit dem Gerät außer Gebrauch spielen können.
21. Beim Nichtgebrauch, vor dem Einfügen oder Entnehmen seiner Bestandteile und vor dem Durchführung von Reinigungsarbeiten muß das Gerät vom Strom abgeschaltet werden.
22. Es wird empfohlen das Gerät sauber zu halten um die o.g. Funktionsstörungen und Feuer -Gefahr zu vermeiden.
23. Achten Sie darauf, dass alle die das Gerät benutzen, diese Anleitungen lesen.
24. Diese Anleitungen aufbewahren.

## PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Filter
2. Bürste
3. Deckel
4. Knopf zum Öffnen des Deckels
5. Griff
6. Leuchte
7. Basis
8. ON / OFF-Taste
9. Glaskörper

## ERSTE NUTZUNG:

Bevor Sie die Teekanne zum ersten Mal benutzen, sollten Sie sie reinigen, indem Sie sie mit Wasser füllen und es zweimal kochen lassen. Dann gießen Sie das Wasser weg.

Tee nicht in die Innenseite des Filters geben.

**Die maximale Kapazität der Teekanne ist 0.7L**

## GEBRAUCH

1. Um die Teekanne zu füllen, entfernen Sie sie von der Basis und öffnen Sie den Deckel, indem Sie die Taste zum Öffnen drücken. Gießen Sie das Wasser ins Innere, dann schließen Sie ihn wieder. Die Menge an eingeführtes Wasser darf weder die MAX-Anzeige überschreiten noch niedriger als die Anzeige MIN sein. Wenn Sie eine kleinere Menge an Wasser eingeben als erforderlich, wird der Kessel herunterfahren, bevor er das Wasser zum Kochen gebracht hat.

NB: Füllen Sie sie nicht über die maximale Pegelanzeige. Stellen Sie sicher, dass der Deckel der Teekanne gut geschlossen ist, bevor Sie das Geräts an die Steckdose anschließen.

2. Stellen Sie die Teekanne auf die entsprechenden Basis

3. Öffnen Sie den Deckel, um den Filter zu entfernen, geben Sie Tee hinein und stecken Sie ihn in die Kanne wieder zurück. Schließen Sie dann den Deckel.

4. Schließen Sie das Gerät an die Steckdose. Schalten Sie die Teekanne durch Drücken der ON / OFF-Taste an. Die entsprechende Kontrollleuchte wird aufleuchten und das Wasser zu sieden beginnen.

Es ist jederzeit möglich, die Teekanne durch Drücken der ON / OFF-Taste, auszuschalten, während das Wasser kocht. Wenn Sie das Wasser wieder zum Kochen bringen wollen, drücken Sie die ON / OFF-Taste, um das Gerät neu zu starten.

5. Der Thermostat wird automatisch arbeiten, sobald das Wasser zum Kochen gebracht wird.

Wenn das Gerät nicht ausgeschaltet wird oder vom Stromnetz getrennt wird, sobald die Wassertemperatur sinkt, wird der Thermostat wieder anfangen zu funktionieren, und das Wasser wird wieder kochen. Der Thermostat wird durch Zyklen von on und off arbeiten, um die Wassertemperatur höher zu halten.

6. Um den Tee zu servieren, drücken Sie die Taste ON / OFF oder ziehen Sie das Gerät aus der Steckdose, dann heben Sie den Kessel von der Basis ab und gießen Sie.

**WICHTIG:** Seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Tee aus Ihrer Teekanne gießen: er ist sehr heiß! Gießen Sie den Tee nicht zu schnell in die Tasse.

7. Das Wasser im Inneren der Teekanne enthalten wird nicht kochen, bis die ON / OFF-Taste erneut gedrückt wird. Die Teekanne kann auf die entsprechende Basis aufbewahrt werden.

Ziehen Sie immer das Gerät aus der Steckdose, wenn es nicht in Gebrauch ist.

**BOIL-DRY PROTECT**

Dank dem Schutzsystem boil-dry, sollten Sie die Teekanne ohne Wasser an gelassen haben, schaltet sie sich automatisch aus. Sollte dies passieren, lassen Sie die Teekanne abkühlen, bevor Sie sie wieder mit kaltem Wasser nachfüllen und zum kochen bringen.

**REINIGUNG:**

Das Gerät aus der Steckdose ausstecken und es vor der Reinigung abkühlen lassen.

1. Tauchen Sie niemals den Kessel, das Netzkabel oder die Basis ins Wasser.
2. Reinigen Sie das Äußere der Teekanne mit einem feuchten Tuch oder einem milden Reinigungsmittel.
3. Der Filter kann zur Reinigung ins Wasser getaucht werden. Es ist möglich die Bürste zu verwenden um den Filter zu reinigen. Vor dem Reinigen, Tee Rückstände entfernen.

**ACHTUNG:** Verwenden Sie keine scharfe Chemikalien oder Scheuermittel um den Körper der Teekanne zu reinigen.

**ENTKALKUNG**

Die Teekanne sollte regelmäßig entkalkt werden wegen Kalkablagerungen aus dem Leitungswasser, die die Effizienz des Gerätes beeinträchtigen könnte.

Alternativ können Sie auch Weißweinessig verwenden, wie unten angegeben.

1. Füllen Sie die Teekanne mit 3 Tassen Weißweinessig und geben Sie Wasser bis zum Höchsten Level hinzu. Lassen Sie die Lösung über Nacht einwirken. Tee nicht in den Filter hinein geben.
2. Entsorgen Sie die Flüssigkeit. Füllen Sie die Teekanne mit sauberem Wasser, aufkochen und dann schütten sie es wieder weg. Wiederholen Sie mehrmals, bis der Essiggeruch definitiv verschwunden ist. Alle an der Auslaufstelle verbleibenden Flecken können durch Abwischen mit einem feuchten Tuch entfernt werden.

**TECHNISCHE DATEN:**

Leistung: 600W

Spannung: 220-240V-50-60HZ

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

# GARANTIE

---

Garantie-Anwendung gilt für 24 Monate ab Kaufdatum gegen Material- und Herstellungsfehler Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie.

**Die Garantie ist gültig nur bei Darstellung des Garantieschein und Kaufbeleg (Rechnung), die das Kaufdatum und den Modellnamen des gekauften Gerätes beweist.**

Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.

Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.

Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

## Garantiebedingungen

Wenn es Mängel während der Garantiezeit aufgrund von Material- und / oder Herstellung, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos, sofern:

- das Gerät ist richtig für die Zwecke, für die sie gebaut wurde, verwendet ist
- das Gerät wurde nicht manipuliert/verändert

Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!

Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen, sowie auch bei einer normalen Verschlechterung des Gerät.

Alle Teile sind daher ausgeschlossen wenn die versehentliche Beschädigungen unterzogen wurden oder die einem Verschleiß unterliegen (einschließlich Lampen, Batterien, Widerstände), als auch ästhetischen Teile, und Mängel, die durch unsachgemäßen Gebrauch von Haushaltsgeräten, Fahrlässigkeit, Unachtsamkeit, Nachlässigkeit oder unsachgemäße Installation und Wartung, Transportschäden und alle Schäden, für den der Hersteller nicht schuldig ist, fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpflichtig!

Wenn innerhalb der Garantiezeit eine Mängel aufweist, die nicht repariert werden kann, wird das Gerät kostenlos gewechselt.

In jedem Fall, wenn der Ersatzteil, ein Zubehör ist, der wegen Brechen, Mängel oder Fehlfunktion umgetauscht werden soll, behält Beper sich das Recht vor, nur das Stück in Frage und nicht das gesamte Produkt zu ersetzen.

## Nach der Garantie

Auch nach Ablauf der Garantiezeitraums zahlen wir viel Aufmerksamkeit auf Reparaturen.

Für technische Unterstützung und / oder Reparaturen außerhalb der Garantiezeit, wenden Sie bitte direkt an der folgenden E-Mail Anschrift:

---

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND  
ODER POST SALES ABTEILUNG  
VON FA. BEPER. E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

## **ADVERTENCIAS GENERALES**

### **LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL APARATO**

Antes y durante el uso del artículo es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.

Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, poliestirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.

Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.

Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.

En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.

No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.

Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.

No utilizar el aparato con el cable dañado.

Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.

En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar solamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.

Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.

Para evitar sobrecalentamientos peligrosos, se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y de desenchufar el enchufe de la red de alimentación eléctrica cuando el aparato no esté siendo utilizado.

Para evitar calentamientos peligrosos, se recomienda estirar completamente el cable de alimentación y desenchufarlo de la red eléctrica cuando no esté siendo utilizado.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.

No tocar el aparato con las manos o pies mojados o húmedos.

No utilizar el aparato con los pies desnudos.

No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.)

No dejar el aparato cerca de fuente de calor (ej. radiador)

**ESTE APARATO NO DEBE SER UTILIZADO POR PERSONAS (INCLUIDO NIÑOS) CON CAPACIDAD FÍSICA, SENSORIAL O MENTAL REDUCIDA O PERSONAS CON FALTA DE EXPERIENCIA Y CONOCIMIENTO DEL APARATO SALVO QUE ESTÉN CONTROLADAS O BIEN INSTRUIDAS RESPECTO AL USO DEL PROPIO APARATO POR PARTE DE LA PERSONA RESPONSABLE DE SU SEGURIDAD.**

**ASEGURARSE DE QUE NO NIÑOS NO JUEGUEN CON EL APARATO.**

**CUANDO SE DECIDA TIRAR A LA BASURA ESTE APARATO, SE RECOMIENDA CONVERTIRLO EN INOPERANTE PREVIAMENTE CORTANDO EL CABLE DE ALIMENTACIÓN.**

**SE, RECOMIENDA ADEMÁS CONVERTIR EN INÓCUAS LAS PARTES DEL APARATO SUSCEPTIBLES DE CONSTITUIR UN PROBLEMA, ESPECIALMENTE PARA LOS NIÑOS QUE PODRÍAN UTILIZAR EL APARATO PARA JUGAR.**



**DESCRIPCIÓN DEL APARATO:**

1. Filtro
2. Cepillo
3. Tapa
4. Botón de apertura de la tapa
5. Mango
6. Piloto luminoso
7. Base
8. Botón Encendido/Apagado
9. Cuerpo de vidrio

**PRIMER EMPLEO:**

Antes del primer empleo de la tetera, se recomienda de limpiarla, llenándola con agua y haciéndola hervir por dos veces. Luego elimine el agua empleada.

No introduzca el té dentro el filtro.

**La capacidad máxima de la tetera es de 0,7 L**

**EMPLEO**

1. Para llenar la tetera, la quite de su base y abra la tapa pulsando su botón de apertura. Introduzca dentro el agua, luego cierre. La cantidad de agua introducida no debe sobrepasar el indicador MAX ni ser inferior al MIN. Si introduce una menor cantidad de agua respecto a la pedida, la tetera se apaga antes de llevar el agua a ebullición.

**NB: no introduzca el agua además del nivel máximo indicado. Se asegure que la tapa de la tetera sea cerrada establemente antes de conectar el aparato a la toma de corriente.**

2. Coloque la tetera encima de su base.

3. Abra la tapa, extraiga el filtro, ponga el tè dentro y lo coloque otra vez dentro la tetera. Luego cierre la tapa.

4. Conecte el aparato a la toma de corriente. Encienda la tetera pulsando el botón Encendido/Apagado. Su piloto luminoso se ilumina y el agua empieza a hervir.

Es posible apagar la tetera, pulsando el botón Encendido/Apagado en cualquier momento, mientras el agua hirve. Si quiere hacer hervir otra vez el agua, pulse el botón Encendido/Apagado para que vuelva a funcionar otra vez el aparato.

5. El termostato funciona automáticamente una vez que el agua alcanza la ebullición.

Si el aparato no se apaga o no se desconecte de la toma de corriente, cuando la temperatura del agua baja, el termostato vuelve a funcionar y el agua hirve otra vez. El termostato funciona a través ciclos de encendido/apagado para mantener más alta la temperatura del agua.

6. Para servir el tè, pulse el botón Encendido/Apagado o desconecte el aparato de la toma de corriente, luego quite la tetera de la base y eche.

**IMPORTANTE:** haga atención cuando echa el tè de la tetera, está muy caliente!

No eche el tè muy rápidamente dentro su taza.

7. El agua dentro la tetera no hirve hasta que el botón Encendido/Apagado no es pulsado otra vez. A este punto puede colocar la tetera encima de su base.

Desconecte siempre el aparato de la toma de corriente cuando el aparato no está en uso.

### PROTECCIÓN Hervir en seco

Gracias al sistema de protección hervir en seco, si deja la tetera encendida sin agua dentro, esta se apaga automáticamente. Si esto le ocurre, permita a la tetera de enfriarse antes de llenarla otra vez con agua fría y hacerla hervir.

### LIMPIEZA:

Desconecta siempre el aparato de la toma de corriente y lo deje enfriar antes de proceder con la limpieza.

1. No sumerja nunca la tetera, el cable de alimentación o la base para la recarga en agua.
2. Limpie el cuerpo de la tetera con un paño húmedo o con un detergente delicado.
3. Puede sumergir el filtro en agua y emplear el cepillo para su limpieza. Antes de limpiarlo elimine los residuos de tè.

**ADVERTENCIA:** No emplee productos químicos o detergentes abrasivos para limpiar el cuerpo de la tetera.

### ELIMINACIÓN DE LOS DEPÓSITOS MINERALES:

Tiene que descalcificar periódicamente la tetera debido a los depósitos calcáreos contenidos en el agua del grifo que pueden perjudicar el funcionamiento del aparato. En alternativa puede emplear del vinagre de vino blanco siguiendo estas instrucciones:

1. Llene la tetera con 3 tazas de vinagre de vino blanco y añada agua hasta el nivel máximo. Deje obrar esta solución por toda la noche. No introduzca el tè dentro el filtro.
2. Elimine la mezcla. Rellene la tetera con agua limpia, la haga hervir y luego proceda eliminándola otra vez. Repita esta operación por más veces hasta que el olor del vinagre blanco no ha definitivamente desvanecido. Eventuales manchas residuales en la boca de erogación se pueden quitar fregando con un paño húmedo.

### DATOS TÉCNICOS:

Alimentación: 600W

Potencia: 220-240V-50-60HZ

**En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de medioambiente ( 2011/65/EU ) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.

Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

# CERTIFICADO DE GARANTÍA

---

---

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.

**La garantía es válida sólo se presenta la tarjeta de garantía y el documento de compra (recibo) que demuestra la fecha de compra y el nombre del modelo de la unidad adquirida.**

Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

## Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- El aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- El dispositivo no ha sido manipulado: el producto no es mantenible.
- Es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- Las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), las partes estéticas, todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, negligencia, instalación incorrecta o inadecuada, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

En cualquier caso, si la parte que necesita ser sustituida por defecto, rotura o mal funcionamiento es un accesorio y / o una parte desmontable del producto, beper se reserva el derecho de reemplazar sólo la pieza en cuestión y no todo el producto.

## Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.

Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

---

---

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO  
DE POST VENTA DE BEPER .  
ENVIE UN E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) Y LE ENVIAREMOS  
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

## **ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες χρήσεως και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση.

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες, δεδομένου ότι θα σας δώσουν χρήσιμες πληροφορίες για την ασφάλεια σχετικά με την εγκατάσταση, τη χρήση και τη συντήρηση και θα σας βοηθήσουν να αποφύγετε ατυχίες και πιθανά ατυχήματα.

Αφαιρέστε τη συσκευασία και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι άθικτη με ιδιαίτερη προσοχή στο καλώδιο τροφοδοσίας. Τα στοιχεία της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες κλπ.) δεν πρέπει να είναι προσβάσιμα στα παιδιά, προκειμένου να προφυλαχθούν από τις πηγές κινδύνου. Συνιστάται να μην ρίξετε τα στοιχεία της συσκευασίας σε οικιακά απορρίμματα, αλλά να τα τοποθετήσετε στο κατάλληλο σημείο συλλογής ή καταστροφής των απορριμμάτων του τμήματος καθαριότητας του Δήμου σας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο ή από εξίσου ειδικευμένα άτομα προς αποφυγή κινδύνου.

Πριν συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στα στοιχεία που αναγράφονται στην ετικέτα. Η συσκευή μπορεί να καταστραφεί αν η τάση δεν είναι σωστή.

Αν το φις δεν ταιριάζει στην πρίζα απευθυνθείτε σε ειδικευμένο άτομο προκειμένου να αντικαταστήσει το βύσμα με το κατάλληλο και να διασφαλίσει ότι το τμήμα καλωδίων της πρίζας είναι κατάλληλο για την απορρόφηση της ενέργειας της συσκευής σας.

Γενικά, η χρήση προσαρμογέα πολλαπλών βυσμάτων και / ή επεκτάσεων δεν συνιστάται. Αν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιείτε μόνο απλό ή πολλαπλό προσαρμογέα και επέκταση σύμφωνα με τους κανόνες ασφαλείας που ισχύουν, διασφαλίστε ότι τα όρια ισχύος τα οποία είναι σημειωμένα στον απλό προσαρμογέα και στις επεκτάσεις και η μέγιστη ισχύς που είναι σημειωμένη στον πολλαπλό προσαρμογέα δεν υπερβαίνονται.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή μετά από μια μη σωστή λειτουργία. Σε αυτή την περίπτωση, απενεργοποιήστε την για μην ανοίξει και σπάσει και επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα για την επισκευή της συσκευής γιατί απαιτούνται γνήσια ανταλλακτικά. Η μη σωστή τήρηση των οδηγιών μπορεί να επηρεάσει την ασφάλεια της συσκευής σας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να προορίζεται για την χρήση για την οποία κατασκευάστηκε.

Κάθε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται ως ακατάλληλη και κατά συνέπεια επικίνδυνη.

Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για τυχόν ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη, λανθασμένη ή απερισκεπτη χρήση. Η συσκευή αυτή προορίζεται **ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ**.

Για την προστασία από ηλεκτροπληξία, μη βυθίζετε το καλώδιο, το βύσμα ή οποιοδήποτε άλλο μέρος της συσκευής σε νερό ή άλλο υγρό. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκρηκτικές ύλες, εύφλεκτα υλικά, αέρια και φλόγες.

**Μην αφήνετε τα παιδιά, τα άτομα με αναπηρία ή ανθρώπους χωρίς εμπειρία ή τεχνική ικανότητα να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εάν δεν έχουν σωστή επίβλεψη. Η στενή επίβλεψη είναι απαραίτητη όταν οποιαδήποτε συσκευή χρησιμοποιείται από ή κοντά σε παιδιά. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με την συσκευή.**

Μη κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια ή πόδια. Μη κρατάτε τη συσκευή με γυμνά πόδια.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε άλλα εξαρτήματα εκτός από εκείνα που προβλέπονται από Berer. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσουν κίνδυνο ή τραυματισμό.

Μην χρησιμοποιείτε την συσκευή στον άμεσο περιβάλλοντα χώρο του μπάνιου, του ντους ή της πισίνας.

Ποτέ μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να αποσυνδέσετε την συσκευή.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν κρέμεται από την άκρη του τραπέζιού ή από τον πάγκο της κουζίνας και δεν έρχεται σε επαφή με θερμές επιφάνειες

## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ

1. Φίλτρο
2. Βουρτσάκι
3. Καπάκι
4. Κουμπτί ανοίγματος για το καπάκι
5. Χερούλι
6. Ένδειξη λειτουργίας
7. Βάση
8. Διακόπτης λειτουργίας
9. Γυάλινο περιβλήμα

## ΠΡΙΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Εάν χρησιμοποιείτε το βραστήρα, για πρώτη φορά, συνιστάται να τον καθαρίσετε πριν από τη χρήση με πλήρη βρασμό νερού δύο φορές.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ: η μέγιστη χωρητικότητα του βραστήρα είναι 0.7L.**

## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

1. Για να γεμίσετε το βραστήρα τσαγιού, αφαιρέστε τον από τη βάση τροφοδοσίας και ανοίξτε το καπάκι πατώντας το κουμπί, γεμίστε με την επιθυμητή ποσότητα του νερού, και στη συνέχεια κλείστε το καπάκι. Η στάθμη του νερού δεν πρέπει να υπερβαίνει τα σήματα MAX ή να βρίσκεται κάτω από το επίπεδο MIN. Πολύ λίγο νερό θα έχει ως αποτέλεσμα την απενεργοποίηση της συσκευής πριν βράσει το νερό.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μη γεμίζετε το νερό πάνω από το μέγιστο επίπεδο, καθώς μπορεί να χυθεί από το στόμιο όταν βράζει. Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι είναι σταθερά στη θέση του πριν συνδέσετε την πρίζα.

2. Τοποθετήστε το βραστήρα τσαγιού στη βάση του.

3. Ανοίξτε το καπάκι, βγάλτε το φίλτρο, στη συνέχεια, τοποθετήστε το τσάι μέσα στο φίλτρο και τοποθετήστε το πίσω σωστά στο βραστήρα τσαγιού, και στη συνέχεια κλείστε το καπάκι.

4. Συνδέστε το βύσμα σε μια πρίζα. Ενεργοποιήστε το διακόπτη πιέζοντας τον, η ένδειξη θα ανάψει. Μπορείτε να κλείσετε την ισχύ απενεργοποιώντας το διακόπτη σε οποιαδήποτε στιγμή κατά τη διάρκεια του βρασμού του νερού. Εάν θέλετε να βράσετε νερό και πάλι, γυρίστε μόνο στο διακόπτη άμεσα για να επανεκκινήσετε τον βραστήρα.

5. Ο θερμοστάτης θα λειτουργεί αυτόματα μόλις το νερό έχει βράσει. Εάν δεν απενεργοποιήσετε το διακόπτη ή αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, όταν η θερμοκρασία του νερού μειώνεται, ο θερμοστάτης θα λειτουργεί και πάλι και θα βράζει ξανά το νερό. Ο βραστήρας θα ανάβει και θα σβήνει συνέχεια, για να διατηρηθεί η θερμοκρασία του νερού στην υψηλότερη θερμοκρασία.

6. Αν θέλετε να σερβίρετε το τσάι ή τον καφέ. Απενεργοποιήστε το διακόπτη ή αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας και σηκώστε το βραστήρα τσαγιού από τη βάση τροφοδοσίας και στη συνέχεια ρίξτε το τσάι ή τον καφέ.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ενεργείστε προσεκτικά όταν ρίχνετε το τσάι από το βραστήρα τσαγιού σας, διότι το βραστό νερό είναι δυνατόν να προκαλέσει έγκαυμα.

7. Ο βραστήρας τσαγιού δεν θα ξανά βράσει το νερό μέχρι ο διακόπτης πατηθεί ξανά. Ο βραστήρας μπορεί να αποθηκευτεί στη βάση του, όταν δεν είναι σε χρήση.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** πάντα να αποσυνδέετε την παροχή ρεύματος όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Σε περίπτωση που κατά λάθος αφήσετε το βραστήρα να λειτουργεί χωρίς νερό, η λειτουργία προστασίας θα σβήσει αυτόματα τη συσκευή. Εάν συμβεί αυτό, αφήστε το βραστήρα να κρυώσει πριν τον γεμίσετε με κρύο νερό και ξεκινήσετε νέο βρασμό.

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πάντα να αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να κρυώσει πριν τον καθαρισμό.

1. Ποτέ μην βυθίζετε το βραστήρα, το καλώδιο τροφοδοσίας ή τη βάση σε νερό, ή να επιτρέψετε την υγρασία να έρθει σε επαφή με αυτά τα μέρη.
2. Σκουπίστε το εξωτερικό σώμα με ένα υγρό πανί ή καθαριστικό, ποτέ μη χρησιμοποιείτε ένα δηλητηριώδες καθαριστικό.
3. Το φίλτρο μπορεί να βυθιστεί στο νερό για τον καθαρισμό. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το βουρτσάκι για να καθαρίσετε το φίλτρο. Πριν από τον καθαρισμό, πετάξτε το υπόλοιπο τσάι.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην χρησιμοποιείτε χημικά, χάλυβα, ξύλο ή λειαντικά καθαριστικά για να καθαρίσετε το εξωτερικό του βραστήρα τσαγιού.

## ΑΦΑΛΑΤΩΣΗ

Ο βραστήρας τσαγιού σας θα πρέπει να αφαλατωθεί περιοδικά διότι τα άλατα στο νερό της βρύσης μπορεί να σχηματίσουν κρούστα στο κάτω μέρος του βραστήρα τσαγιού, έτσι ώστε να προκληθεί λιγότερο αποδοτική λειτουργία. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τα εμπορικά διαθέσιμα αφαλατικά και ακολουθήστε τις οδηγίες στη συσκευασία τους. Εναλλακτικά, μπορείτε να ακολουθήσετε τις παρακάτω οδηγίες για την αφαλάτωση του με λευκό ξύδι.

1. Γεμίστε το βραστήρα με 3 φλιτζάνια λευκό ξύδι, στη συνέχεια, προσθέστε νερό στο μέγιστο επίπεδο. Αφήστε το διάλυμα στο βραστήρα τσαγιού κατά τη διάρκεια της νύχτας. Μην τοποθετείτε το τσάι στο φίλτρο.
2. Στη συνέχεια απορρίψτε το μίγμα από τον βραστήρα και γεμίστε τον με καθαρό νερό. Στη συνέχεια βράστε και απορρίψτε το νερό. Επαναλάβετε αρκετές φορές μέχρι η μυρωδιά του ξιδιού να εξαφανιστεί. Τυχόν λεκέδες που απομένουν στο εσωτερικό του στομίου μπορούν να αφαιρεθούν με τρίψιμο με ένα υγρό πανί.

## ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ:

Ισχύς: 600W

Τροφοδοσία: 220-240V-50-60HZ

**Για οποιουσδήποτε λόγους βελτίωσης, η εταιρεία Berer διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς καμία προειδοποίηση.**



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65 / ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

# ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

---

Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί στο εργοστάσιο. Από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς εγγύηση 24 μηνών ισχύει για τα υλικά και τα ελαττώματα κατά την παραγωγή. **Η απόδειξη αγοράς και το πιστοποιητικό εγγύησης θα πρέπει να υποβάλλονται μαζί σε περίπτωση αξίωσης της εγγύησης.** Η εγγύηση ισχύει μόνο με ένα πιστοποιητικό εγγύησης και την απόδειξη αγοράς (φορολογική απόδειξη) που υποδεικνύει την ημερομηνία αγοράς και το μοντέλο της συσκευής.

Για οποιαδήποτε τεχνική υποστήριξη, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή ή την έδρα μας, προκειμένου να διατηρηθεί η αποτελεσματικότητα της συσκευής και όχι για να ακυρώσει την εγγύηση. Κάθε παρέμβαση σε αυτή τη συσκευή από μη εξουσιοδοτημένα άτομα θα ακυρώσει αυτόματα την εγγύηση.

## Όροι εγγύησης

Εάν η συσκευή παρουσιάζει ελαττώματα ως αποτέλεσμα της ελαττωματικού υλικού ή / και παραγωγής κατά την περίοδο της εγγύησης, εγγυόμαστε την επισκευή δωρεάν με την προϋπόθεση ότι:

- Η συσκευή έχει χρησιμοποιηθεί σωστά και για το σκοπό για τον οποίο έχει προβλεφθεί.
- Η συσκευή δεν έχει παραποιηθεί, αλλιώς δεν είναι επισκευάσιμη.
- Η απόδειξη αγοράς πρέπει να παρουσιάζεται.

- Εάν η συσκευή παρουσιάζει εκτεταμένες φθορές δεν θα καλύπτεται από την παρούσα εγγύηση. Ως εκ τούτου, οποιοδήποτε μέρος που θα μπορούσε να σπάσει κατά λάθος ή να έχει ορατά σημάδια της χρήσης σε αναλώσιμα προϊόντα (όπως λαμπτήρες, μπαταρίες, τα θερμαντικά στοιχεία ...) ή αισθητικά μέρη εξαιρούνται από την εγγύηση και κάθε ελάττωμα που μπορεί να προκύψει από τη μη τήρηση των κανόνων για χρήση, αμέλεια στη χρήση ή / και τη συντήρηση της συσκευής, απροσεξία, λάθος ή λανθασμένη τοποθέτηση, φθορά κατά τη μεταφορά και οποιαδήποτε άλλη βλάβη δεν μπορεί να αποδεχθεί ο προμηθευτής.

Για κάθε ελάττωμα που δεν μπορεί να επισκευαστεί εντός της περιόδου εγγύησης, η συσκευή θα αντικαθίσταται δωρεάν.

Σε κάθε περίπτωση, αν το μέρος που πρέπει να αντικατασταθεί για ελάττωμα, σπάσιμο ή δυσλειτουργία είναι ένα αξεσουάρ ή / και ένα αποσπώμενο μέρος του προϊόντος, η Beper διατηρεί το δικαίωμα να αντικαταστήσει μόνο το εν λόγω εξάρτημα και όχι ολόκληρο το προϊόν

## Τεχνική βοήθεια

Ακόμη και μετά την περίοδο εγγύησης, θα δίνουμε πάντα προσοχή στις επισκευές για ελαττωματικές συσκευές.

Για τεχνική βοήθεια ή / και επιδιορθώσεις μετά την περίοδο εγγύησης, μπορείτε να επικοινωνήσετε απευθείας με την παρακάτω διεύθυνση:

---

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ  
Ή ΜΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΗΣ BEPER ΣΤΟ E-MAIL [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)  
ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΘΑ ΠΡΟΩΘΗΣΕΙ ΤΟ ΑΙΤΗΜΑ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΕΠΙΣΗΜΟ ΔΙΑΝΟΜΕΑ ΤΗΣ BEPER ΤΗΣ  
ΧΩΡΑΣ ΣΑΣ.